

**CHAPTER 35**

**An Act to Amend the Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act**

*Assented to June 18, 2008*

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1** *Section 0.1 of the Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act, chapter S-12 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding the following definition in alphabetical order:*

“business day” means a day on which the offices of the society are open for business;

**2** *Subsection 11(1) of the Act is repealed and the following is substituted:*

**11(1)** Every animal protection officer in carrying out his or her duties under this Act and the regulations is a person employed for the preservation and maintenance of the public peace and has and may exercise all the powers, authorities and immunities of a peace officer as defined in the *Criminal Code* (Canada).

**3** *The Act is amended by adding after section 11 the following:*

**11.1(1)** No person shall obstruct or hinder an animal protection officer or a person authorized by an animal protection officer in carrying out his or her duties under this Act and the regulations.

**CHAPITRE 35**

**Loi modifiant la Loi sur la Société protectrice des animaux**

*Sanctionnée le 18 juin 2008*

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

**1** *L'article 0.1 de la Loi sur la Société protectrice des animaux, chapitre S-12 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'adjonction de la définition qui selon son ordre alphabétique :*

« jour ouvrable » désigne tout jour pendant lequel les bureaux de la Société sont ouverts;

**2** *Le paragraphe 11(1) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**11(1)** L'agent de la protection des animaux est, dans l'exercice de ses fonctions aux termes de la présente loi ou de son règlement d'application, une personne employée à la préservation et au maintien de la paix publique et a, et peut exercer, tous les pouvoirs et les droits et bénéficie de l'immunité d'un agent de la paix au sens qu'en donne le *Code criminel* (Canada).

**3** *La Loi est modifiée par l'adjonction après l'article 11 de ce qui suit :*

**11.1(1)** Nul ne peut gêner ou entraver un agent de la protection des animaux ou toute personne qu'il a autorisé dans l'exercice de leurs fonctions aux termes de la présente loi ou de son règlement d'application.

**11.1(2)** A person who violates or fails to comply with subsection (1) commits an offence punishable under Part II of the *Provincial Offences Procedure Act* as a category D offence.

**4** *Section 12 of the Act is amended by striking out “27, 28” and substituting “27, 27.1, 28”.*

**4.1** *Subsection 15(2) of the Act is amended by striking out “thirty” and substituting “15”.*

**5** *Section 16 of the Act is amended*

*(a) in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “five days” and substituting “3 business days”;*

*(b) by repealing subsection (3) and substituting the following:*

**16(3)** Where the owner of an animal seized under paragraph 15(1)(a) is identified, the owner may reclaim the animal 3 business days after receipt of the notice under subsection (1) if the costs of the care and treatment of the animal are paid unless a prosecution is commenced in respect of the animal.

*(c) by adding after subsection (3) the following:*

**16(3.1)** Where the owner of an animal seized under paragraph 15(1)(b) is identified, the owner may reclaim the animal 15 days after the seizure if the costs of the care and treatment of the animal are paid unless a prosecution is commenced in respect of the animal.

*(d) by repealing subsection (4) and substituting the following:*

**16(4)** The ownership of an animal seized under paragraph 15(1)(a) vests in the society if the owner

*(a) cannot be identified within 3 business days after the seizure, or*

*(b) does not reclaim the animal 3 business days after receipt of the notice under subsection (1) and does not*

**11.1(2)** Quiconque contrevient ou omet de se conformer au paragraphe (1) commet une infraction punissable en vertu de la partie II de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* à titre d'infraction de la classe D.

**4** *L'article 12 de la Loi est modifié par la suppression de « 27, 28 » et son remplacement par « 27, 27.1, 28 ».*

**4.1** *Le paragraphe 15(2) de la Loi est modifié par la suppression de « trente » et son remplacement par « quinze ».*

**5** *L'article 16 de la Loi est modifié*

*a) au paragraphe (1), au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « cinq jours » et son remplacement par « trois jours ouvrables »;*

*b) par l'abrogation du paragraphe (3) et son remplacement de ce qui suit :*

**16(3)** Lorsqu'on a identifié le propriétaire d'un animal saisi en vertu de l'alinéa 15(1)a) et qu'aucune poursuite n'est intentée relativement à l'animal, celui-ci peut récupérer l'animal à l'expiration de trois jours ouvrables suivant la réception de l'avis visé au paragraphe (1), à la condition que les frais engagés pour les soins et le traitement de l'animal aient été acquittés.

*c) par l'adjonction après le paragraphe (3) de ce qui suit :*

**16(3.1)** Lorsqu'on a identifié le propriétaire d'un animal saisi en vertu de l'alinéa 15(1)b) et qu'aucune poursuite n'est intentée relativement à l'animal, celui-ci peut récupérer l'animal à l'expiration de quinze jours suivant la saisie de l'animal, à la condition que les frais engagés pour les soins et le traitement de l'animal aient été acquittés.

*d) par l'abrogation du paragraphe (4) et son remplacement de ce qui suit :*

**16(4)** Le droit de propriété de l'animal saisi en vertu de l'alinéa 15(1)a) est dévolu à la Société dans l'un des cas suivants :

*a) lorsque le propriétaire ne peut être identifié dans un délai de trois jours ouvrables après la saisie;*

*b) lorsque le propriétaire ne récupère pas l'animal dans un délai de trois jours ouvrables suivant la réception de l'avis visé au paragraphe (1) et n'acquitte pas*

pay the costs incurred in respect of the care and treatment of the animal.

*(e) by adding after subsection (4) the following:*

**16(4.1)** The ownership of an animal seized under paragraph 15(1)(b) vests in the society if the owner

*(a)* cannot be identified within 3 business days after the seizure, or

*(b)* does not reclaim the animal 15 days after the seizure and does not pay the costs incurred in respect of the care and treatment of the animal.

*(f) by repealing subsection (5) and substituting the following:*

**16(5)** An animal protection officer may, before the 3 day period referred to in paragraph (4)(b) expires, release to the owner an animal seized under paragraph 15(1)(a) that has been placed under care if, in the opinion of the animal protection officer, the animal will be properly cared for by the owner and if no prosecution is commenced in respect of the animal.

*(g) by adding after subsection (5) the following:*

**16(5.1)** An animal protection officer may, before the 15 day period referred to in paragraph (4.1)(b) expires, release to the owner an animal seized under paragraph 15(1)(b) that has been placed under care if, in the opinion of the animal protection officer, the animal will be properly cared for by the owner and if no prosecution is commenced in respect of the animal.

**6** *The Act is amended by adding after section 27 the following:*

**27.1(1)** Where an animal protection officer has, on reasonable and probable grounds, reason to believe that an animal is confined in a motor vehicle and is in distress or is deprived of reasonable protection from injurious heat or cold, the animal protection officer or a person authorized by the animal protection officer may enter the motor vehicle, using the force the animal protection officer considers necessary, for the purposes of attending to the needs of the animal.

les frais engagés pour les soins et le traitement de l'animal.

*e) par l'adjonction après le paragraphe (4) de ce qui suit :*

**16(4.1)** Le droit de propriété de l'animal saisi en vertu de l'alinéa 15(1)(b) est dévolu à la Société dans l'un des cas suivants :

*a)* lorsque le propriétaire ne peut être identifié dans un délai de trois jours ouvrables après la saisie;

*b)* lorsque le propriétaire ne récupère pas l'animal dans un délai de quinze jours après la saisie et n'acquitte pas les frais engagés pour les soins et le traitement de l'animal.

*f) par l'abrogation du paragraphe (5) et son remplacement de ce qui suit :*

**16(5)** Avant que le délai de trois jours visé à l'alinéa (4)(b) ne se soit écoulé, un agent de la protection des animaux peut remettre à son propriétaire un animal saisi en vertu de l'alinéa 15(1)(a) qui a fait l'objet d'un placement s'il est d'avis que le propriétaire prendra soin de l'animal et si aucune poursuite n'est intentée relativement à l'animal.

*g) par l'adjonction après le paragraphe (5) de ce qui suit :*

**16(5.1)** Avant que le délai de quinze jours visé à l'alinéa (4.1)(b) ne se soit écoulé, un agent de la protection des animaux peut remettre à son propriétaire un animal saisi en vertu de l'alinéa 15(1)(b) qui a fait l'objet d'un placement s'il est d'avis que le propriétaire prendra soin de l'animal et si aucune poursuite n'est intentée relativement à l'animal.

**6** *La Loi est modifiée par l'adjonction après l'article 27 de ce qui suit :*

**27.1(1)** Lorsqu'un agent de la protection des animaux, sur la foi de motifs raisonnables et probables, a des raisons de croire qu'un animal est enfermé dans un véhicule à moteur et est en détresse ou privé de protection raisonnable contre la chaleur ou le froid excessifs, l'agent de la protection des animaux ou toute personne qu'il autorise, peut pénétrer dans tout véhicule à moteur, en utilisant la force qu'il estime nécessaire, afin de subvenir aux besoins de l'animal.

**27.1(2)** An animal protection officer may seize an animal referred to in subsection (1) if the seizure is necessary to attend to the immediate needs of the animal.

**27.1(3)** If the circumstances permit, an animal protection officer shall, before attempting to enter a motor vehicle under subsection (1), take reasonable steps to find the owner or person in charge of the motor vehicle.

#### **COMMENCEMENT**

**7** *This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.*

**27.1(2)** Un agent de la protection des animaux peut saisir un animal visé par le paragraphe (1), si la saisie est nécessaire pour subvenir aux besoins immédiats de l'animal.

**27.1(3)** Si les circonstances le permettent et avant de pénétrer dans le véhicule à moteur en application du paragraphe (1), un agent de la protection des animaux prend des mesures raisonnables pour trouver le propriétaire ou le responsable du véhicule à moteur.

#### **ENTRÉE EN VIGUEUR**

**7** *La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation.*

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved / Tous droits réservés